

Estrapades

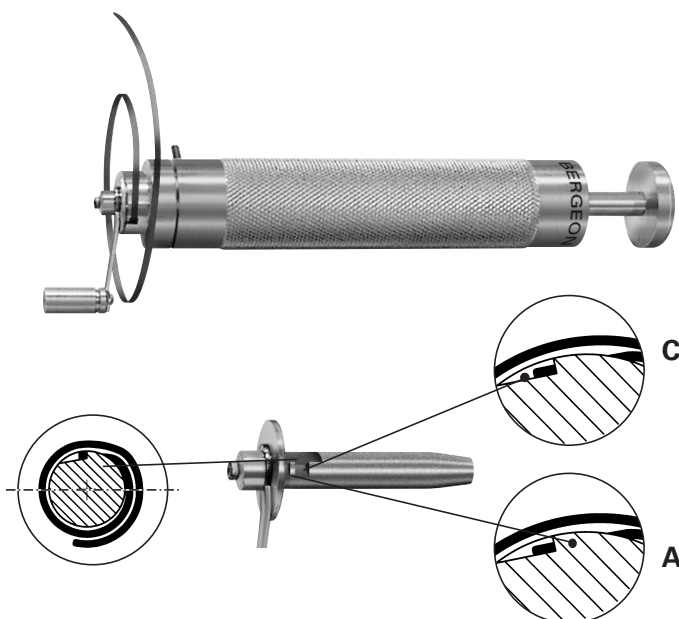
Le remontage du ressort se fait avec une grande sensibilité et le ressort n'est jamais en contact avec les doigts.

Chaque tasseau est numéroté.

Point rouge: à droite

Point bleu: à gauche

Nous pouvons exécuter toutes les estrapades sur demande, il suffit de nous remettre un barillet complet.



Federwinder

Das Einwinden der Feder kann mit diesem Federwinder gefühlsmässig erfolgen. Jede Berührung mit den Fingern wird vermieden. Jede Trommel trägt die Numerierung der untenstehenden Tabelle.

Roter Punkt: rechts

Blauer Punkt: links

Wir können alle Federwinder nach Mass ausführen, es ist genügt uns das Federhaus zu schicken.

Mainspring winders

The mainspring can be wound into the barrel with the greatest of care and is not touched with the fingers.

The number is indicated on each arbor.

Red point: on right

Blue point: on left

We can perform all kind of mainspring-winders just send us the complete barrel.

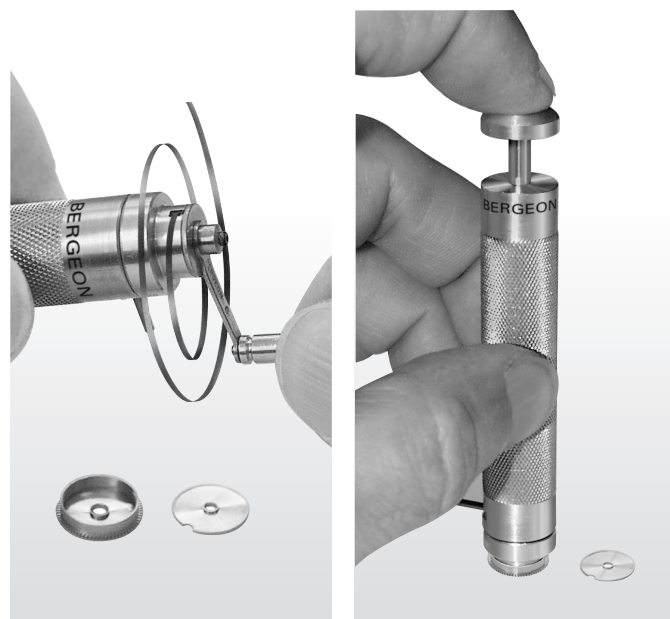
Estrapadas

Los muelles se enrollan con gran sensibilidad y no estan nunca en contacto directo con los dedos. Cada tas lleva su número.

Punto rojo: a la derecha

Punto azul: a la izquierda

Podemos ejecutar cada estrapada sobre pedido, es suficiente remitimos un barrilete completo.



Estrapades pour ressorts NIVAFLEX et autres qualités d'acier

Avantages:

- A. Crochet à la hauteur du ressort.
- B. Arbre excentrique.
- C. Fraisure pour bout du coquillon, également livrable à gauche.

Federwinder für NIVAFLEX und andere Stahl-Qualitäten

Vorteile:

- A. Haken auf Höhe der Feder.
- B. Exzentrische Welle.
- C. Aussparung für Federherz, auch links lieferbar.

Winders for NIVAFLEX mainsprings and other qualities of steel

Advantages:

- A. Hook height = Mainspring strength.
- B. Eccentric arbor.
- C. Opening for mainspring centre, also available for left hand.

Estrapadas para muelles NIVAFLEX y otras calidades de acero

Ventajas:

- A. Gancho a la altura del muelle.
- B. Arbol excéntrico.
- C. Fresado para enganchar el extremo interior del muelle, puede suministrarse también a izquierda.



Assortiment de 17 estrapades pour ressorts à droite

Contenu: No 00 - 15. 1 manche. En étui bois.

Sortiment von 17 Federwindern für Feder rechts

Inhalt: Nr 00 - 15. 1 Griff. Im Holzetui.

Assortment of 17 mainspring winders for right hand mainsprings

Contents: No 00 - 15. 1 handle. In wooden case.

Surtido de 17 estrapadas para muelles a derecha

Contenido: No 00 - 15. 1 mango. En estuche de madera.

No 2795

590 gr.

Pce Fr.



BERGEON

Depuis 1791

Assortiments d'estrapades pour ressorts NIVAFLEX et autres qualités d'acier

*Point rouge: à droite
Point bleu: à gauche*

Sortimente von Federwindern für NIVAFLEX und andere Stahl Qualitäten

*Roter Punkt: rechts
Blauer Punkt: links*

Assortments of winders for NIVAFLEX mainsprings and other qualities of steel

*Red point: on right
Blue point: on left*

Surtidos de estrapadas para muelles NIVAFLEX y otras calidades de acero

*Punto rojo: a la derecha
Punto azul: a la izquierda*



Assortiment de 7 estrapades pour ressorts à droite

Contenu: No 0 - 6 et 1 manche. En étui bois.

Sortiment von 7 Federwindern für Federn rechts

Inhalt: Nr 0 - 6 und 1 Griff. Im Holzetui.

Assortment of 7 mainspring winders for right hand mainsprings

Contents: No 0 - 6 and 1 handle. In wooden case.

Surtido de 7 estrapadas para muelles a derecha

Contenido: No 0 - 6 y 1 mango. En estuche de madera.

No 2729

285 gr.

Pce Fr.



Assortiment de 17 estrapades pour ressorts à gauche et à droite

Contenu: 17 estrapades à droite No 00 - 15 et 1 manche.
17 manivelles à gauche No 00 - 15 et 1 manche. En étui bois.

Sortiment von 17 Federwindern für Feder links und rechts

Inhalt: 17 Federwinder, rechts, Nr 00 - 15 und 1 Griff.
17 Wellen, links, Nr 00 - 15 und 1 Griff. Im Holzetui.

Assortment of 17 mainspring winders for left hand and right hand mainsprings

Contents: 17 mainspring winders for right hand No 00 - 15 and 1 handle.
17 arbors for left hand No 00 - 15 and 1 handle. In wooden case.

Surtido de 17 estrapadas para muelles a izquierda y derecha

Contenido: 17 estrapadas a derecha No 00 - 15 con 1 mango.
17 manivelas a izquierda No 00 - 15 con 1 mango. En estuche de madera.

No 5356

720 gr.

Pce Fr.



Assortiment de 7 estrapades pour ressorts à gauche et à droite

Contenu: 7 estrapades à droite No 0 - 6 et 1 manche.
7 manivelles à gauche No 0 - 6 et 1 manche. En étui bois.

Sortiment von 7 Federwindern für Federn links und rechts

Inhalt: 7 Federwinder, rechts, Nr 0 - 6. und 1 Griff.
7 Wellen, links, Nr 0 - 6 und 1 Griff. Im Holzetui.

Assortment of 7 mainspring winders for left hand and right hand mainsprings

Contents: 7 mainspring winders for right hand No 0 - 6 and 1 handle.
7 arbors for left hand No 0 - 6 and 1 handle. In wooden case.

Surtido de 7 estrapadas para muelles a izquierda y derecha

Contenido: 7 estrapadas a derecha No 0 - 6 y 1 mango.
7 manivelas a izquierda No 0 - 6 y 1 mango. En estuche de madera.

No 5355

400 gr.

Pce Fr.

Tasseaux avec manivelle

Point rouge à droite
Point bleu à gauche

Trommel mit Welle

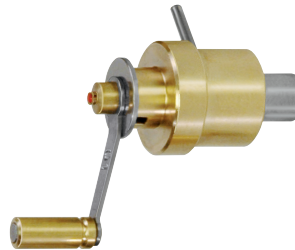
Roter Punkt: rechts
Blauer Punkt: links



Drum with arbor



Red point on right
Blue point on left

Tas tambor con manivela

Punto rojo a la derecha
Punto azul a la izquierda



No	♂	 No	 gr.	Pce Fr.
0000	4.6	2729-T0000	25	
000	4.9	2729-T000	25	
00	5.3	2729-T00	25	
0	5.6	2729-T0	25	
1	6.0	2729-T01	25	
2	6.5	2729-T02	25	
3	7.1	2729-T03	25	
4	7.8	2729-T04	25	
5	8.6	2729-T05	25	
6	9.8	2729-T06	25	
7	10.8	2729-T07	25	
8	12	2729-T08	25	
9	13	2729-T09	27	
10	14	2729-T10	27	
11	15	2729-T11	27	
12	16	2729-T12	27	
13	17	2729-T13	27	
14	18	2729-T14	28	
15	19	2729-T15	28	

No	♂	 No	 gr.	Pce Fr.
0000	4.6	2729-TG0000	20	
000	4.9	2729-TG000	20	
00	5.3	2729-TG00	20	
0	5.6	2729-TG0	20	
1	6.0	2729-TG01	20	
2	6.5	2729-TG02	20	
3	7.1	2729-TG03	20	
4	7.8	2729-TG04	20	
5	8.6	2729-TG05	21	
6	9.8	2729-TG06	21	
7	10.8	2729-TG07	22	
8	12	2729-TG08	22	
9	13	2729-TG09	23	
10	14	2729-TG10	23	
11	15	2729-TG11	24	
12	16	2729-TG12	25	
13	17	2729-TG13	26	
14	18	2729-TG14	28	
15	19	2729-TG15	28	

Manivelle pour ressorts

Indiquer le No correspondant au tasseau.

Welle für Feder

Nr. der Trommel angeben.





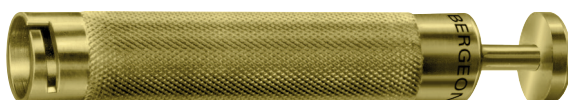
Arbor for mainsprings

Indicate the corresponding drum No.

Manivela para muelles

Indíquese el No correspondiente del tas.

	No 2729-MND	6 gr.	Pce Fr.
	No 2729-MNG	7 gr.	Pce Fr.






Manches cylindriques

Zylindrischer Griff

Cylindrical handles

Mangos cilíndricos

	No	 gr.	Pce Fr.
	30082-MG	57	
	30082-M	55	